



universidad  
de león



AITENSO

Asociación  
Internacional de  
Teatro Español  
y Novohispano  
de los Siglos  
de Oro

**XXII CONGRESO DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE TEATRO  
ESPAÑOL Y NOVOHISPANO DE LOS SIGLOS DE ORO**

***EL TEATRO DEL SIGLO DE ORO EN EL HORIZONTE DE LAS  
HUMANIDADES DIGITALES***

***En homenaje a Germán Vega García-Luengos***

**LEÓN, ESPAÑA**

**23-26 DE SEPTIEMBRE DE 2025**

SEDE:

Facultad de Filosofía y Letras

Campus de Vegazana

Universidad de León

ORGANIZAN:

Asociación Internacional de Teatro Español y Novohispano de los Siglos de Oro (AITENSO)

Universidad de León, ESPAÑA



universidad  
de león



AITENSO

Asociación  
Internacional de  
Teatro Español  
y Novohispano  
de los Siglos  
de Oro

## PROGRAMA

*Martes, 23 de septiembre*

**10:00-10:30** Llegada de los participantes

**10:30-11:00** Bienvenida a los participantes (Salón de Grados)

**11:00-12:00** Conferencia inaugural (Salón de Grados)

Preside: Dann Cazés Gryj (Universidad Iberoamericana Ciudad de México/ Universidad Autónoma Metropolitana de Cuajimalpa)

Florencia Calvo (Universidad de Buenos Aires): «“Tendrán mis versos luz, mi nave estrella”. Lope de Vega en 1627: tragedia, comedia y materia histórica».

**12:00-12:30** Pausa café

**12:30-14:00** Primera sesión de comunicaciones

MESA 1 (Aula Magna):

Modera: Álvaro Cuéllar González (Universidad Autónoma de Barcelona)

- Joel Reverter Lainez y Álvaro Cuéllar González (Universidad Autónoma de Barcelona): «La generación sintética de letra manuscrita: ¿una herramienta para el entrenamiento de modelos de reconocimiento de caligrafías?».
- David Merino Recalde (Universidad Autónoma de Barcelona): «Representar lo irrepetible: problemas de modelado en la documentación escénica del teatro áureo».
- Laura Yadira Munguía Ochoa (Universidad Autónoma de Puebla): «La inteligencia artificial como aliada crítica: hacia una base de datos semántica y ética para el teatro novohispano. Una propuesta desde la obra de Sor Juana Inés de la Cruz».

MESA 2 (Salón de Grados):

Modera: Sònia Boadas Cabarrocas (Universidad Autónoma de Barcelona)

- Anna Abate (Universidad de Trento): «La edición genético-evolutiva del corpus autógrafo lopesco: nuevos retos en el horizonte digital».



- Sònia Boadas Cabarrocas y Arantxa Llàcer Martorell (Universidad Autónoma de Barcelona): «Hacia un nuevo modelo computacional de detección caligráfica: el corpus teatral de Mira de Amescua».
- Cristina Ruiz Urbón (Universidad de Valladolid): «Los problemas de identidad autorial en el análisis estilométrico de los entremeses de Luis Vélez de Guevara».

**14:00-16:00** Comida

**16:30-18:00** Segunda sesión de comunicaciones

MESA 3 (Aula Magna):

Modera: George Peale (Universidad de California State, Fullerton)

- Javier Jacobo González Martínez (Universidad de Valladolid): «Versiones y refundiciones. La relación de Luis Vélez y Claramonte».
- George Peale (Universidad de California State, Fullerton): «Vélez de Guevara llega por fin a su destino digital».
- Guadalupe Sobrón Tauber (Universidad de Valladolid): «Matachín en *La corte del demonio*: Notas sobre el gracioso en el teatro de Luis Vélez de Guevara».

MESA 4 (Salón de Grados):

Modera: Irene G. Escudero (Universidad de Valladolid)

- Irene G. Escudero (Universidad de Valladolid): «Rasgos de Andrés de Claramonte en *De un yerro nacen mil*: análisis de una comedia inédita».
- Jorge Ferreira Barrocal (Universidad de Valladolid): «*La Loa en metáfora de las iglesias de Sevilla* (1620) de Claramonte: fuente de la *Loa sacramental en metáfora de las calles de México* (1635) de Pedro Marmolejo».
- Emma María Marcos Rodríguez (Universidad Complutense de Madrid): «*La Cruz de Caravaca* ante la censura: estudio de dos manuscritos de la comedia de Diamante».

**19:00** Recepción del alcalde de León e inauguración del XXII Congreso de la AITENSO (Palacio del Conde Luna)



universidad  
de león



AITENSO

Asociación  
Internacional de  
Teatro Español  
y Novohispano  
de los Siglos  
de Oro

*Miércoles, 24 de septiembre*

**9:00-10:30** Tercera sesión de comunicaciones

MESA 5 (Aula Magna):

Modera: Lillian von der Walde Moheno (Universidad Autónoma Metropolitana de Iztapalapa)

- Jessica Angélica Bátiz del Castillo Quintero (Universidad Autónoma Metropolitana de Iztapalapa): «Espacios de fe, conflicto y redención: la geografía simbólica en *La fundación de la Orden de Nuestra Señora de la Merced* de Francisco Agustín de Tárrega».
- Arturo Rodríguez López-Abadía: «Matías de los Reyes, autor del primer *Alcalde de Zalamea*, atribuido a Lope».
- Lillian von der Walde Moheno (Universidad Autónoma Metropolitana de Iztapalapa): «Principales rutas críticas sobre la dramaturgia alarconiana».

MESA 6 (Salón de Grados):

Modera: Clara Bonet Ponce (Universidad de Valencia)

- Clara Bonet Ponce (Universidad de Valencia): «Entre la sala de justicia y el tablado: la poética de lo criminal en *Andanzas y entremeses de Juan Rana* (Ron Lalá, 2020)».
- Valentina Brancatelli (Universidad de Burgos): «Las complejas y vivas protagonistas femeninas en la dramaturgia de Álvaro Tato».
- Mayela Paramio Vidal (Universidad de León): «La puesta en escena ronlalesca de los clásicos áureos en *Andanzas y entremeses de Juan Rana*».

**10:30-12:00** Cuarta sesión de comunicaciones

MESA 7 (Aula Magna):

Modera: Alejandra Juno Rodríguez-Villar (Hanover College)

- Rosa Avilés Castillo (Universidad de Barcelona): «Los argumentos poético-musicales en dramaturgas de la base de datos Digital Música Poética (ASODAT)».
- María del Valle Hidalgo Jiménez (Universidad Complutense de Madrid): «De la escena y la literatura dramática al archivo digital: Isabella Andreini en diálogo con el teatro del Siglo de Oro».



universidad  
de león



AITENSO

Asociación  
Internacional de  
Teatro Español  
y Novohispano  
de los Siglos  
de Oro

- Alejandra Juno Rodríguez-Villar (Hanover College): «Cartografiando la historia global de las representaciones de la comedia española».

MESA 8 (Salón de Grados):

Modera: Isabelle Rouane Soupault (Universidad de Aix Marseille)

- Leonor Guadalupe Fernández Guillermo (Universidad Nacional Autónoma de México): «Estructuración dual y alternancia métrica como técnica compositiva en tres dramas del abuso de poder, de Lope de Vega».
- Isabelle Rouane Soupault (Universidad de Aix Marseille): «Cuando el diablo se viste de mujer poeta. Del relato folclórico al discurso metateatral en algunas obras de dramaturgas».
- Maider Vázquez Pedro (Universidad Complutense de Madrid): «El atuendo como signo: una reconstrucción semiótica del vestuario en *Valor, agravio y mujer* de Ana Caro de Mallén».

**12:00-12:30** Pausa café

**12:30-14:00** Quinta sesión de comunicaciones

MESA 9 (Aula Magna):

Modera: Susana Hernández Araico (Universidad Politécnica de California State, Pomona)

- Susana Hernández Araico (Universidad Politécnica de California State, Pomona): «Movimiento, música y el mar en *Hado y divisa de Leonido y Marfisa*».
- Carles Márquez Molins (Universidad de Valencia): «Recreaciones del mito de Atalanta e Hipómenes en el teatro barroco: de *Adonis y Venus* a *Valor, ingenio y fineza*».

MESA 10 (Salón de Grados):

Modera: Carlos Mata Induráin (Universidad de Navarra)

- Laura Ferrer (Universidad de Valencia): «El contexto histórico de *El loco por fuerza*: el bandolerismo y las revueltas aragonesas de 1591».
- Carlos Mata Induráin (Universidad de Navarra): «Representación del embarazo y del parto en el teatro del Siglo de Oro: el caso de la reina doña Elvira en *El príncipe despeñado* de Lope de Vega».



universidad  
de león



AITENSO

Asociación  
Internacional de  
Teatro Español  
y Novohispano  
de los Siglos  
d e O r o

- Paola Encarnación Sandoval (El Colegio de México): «*El Hamete de Toledo*: revisitación de la comedia histórica de Lope desde el discurso introspectivo».

**14:00-16:00** Comida

**16:00-17:30** Sexta sesión de comunicaciones

MESA 11 (Aula Magna):

Modera: Francisco Sáez Raposo (Universidad Complutense de Madrid)

- Lucille Soler (Universidad de Montpellier 3, Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Toulon): «Los hilos del poder y de la influencia: la intrincada carrera de Pedro Calderón a la luz de las humanidades digitales y de las cartografías».
- Carlos González Ludeña (Universidad Alfonso X El Sabio): «Las formas métricas de la música en el teatro mitológico para Carlos II».
- Francisco Sáez Raposo (Universidad Complutense de Madrid) y Vicente Palacios (escenógrafo e investigador): «Hacia la recuperación del Salón de Reinos en el contexto teatral del Barroco español».

MESA 12 (Salón de Grados):

Modera: Sara Sánchez Hernández (Universidad de Burgos)

- Rosa Bono (Universidad Autónoma de Barcelona): «“Ni te come do rascas, ni cojeas de ese pie”. Potencialidades performativas en la primera tragicomedia».
- Elena Moncayola Santos (Universidad Complutense de Madrid): «De *La Lena* a la *Farsa Trapacera*: la adaptación teatral de Timoneda en la primera ola italianizante española».
- Sara Sánchez Hernández (Universidad de Burgos): «Juan del Encina en La Barraca: la recepción escénica lorquiana de la *Égloga de Plácida y Vitoriano*».

**17:30-18:00** Pausa café



universidad  
de león



AITENSO

Asociación  
Internacional de  
Teatro Español  
y Novohispano  
de los Siglos  
d e O r o

**18:00-19:30** Séptima sesión de comunicaciones

MESA 13 (Aula Magna):

Modera: Héctor Urzáiz Tortajada (Universidad de Valladolid)

- Míriam Martínez Gutiérrez (Universidad de Burgos): «Dos miradas sobre *No puede ser*, de Agustín Moreto, en la Inglaterra de la Restauración: de Thomas St. Serfe a John Crowne».
- Irene Pacheco Martínez (Universidad de Valencia): «Un Moreto para Viena: sobre el texto y las representaciones de la *Donna Diana* de Schreyvogel».
- Héctor Urzáiz Tortajada (Universidad de Valladolid): «El manuscrito de *El parecido*, de Moreto, en las bases de datos integradas en ASODAT».

MESA 14 (Salón de Grados):

Modera: Fernando Rodríguez-Gallego (Universidad de las Islas Baleares)

- Óscar García Fernández (Universidad de León/ IES Antonio García Bellido): «Dos sueltas antiguas al rescate de *La destrucción de Troya*, de Monroy y Silva».
- Fernando Rodríguez-Gallego (Universidad de las Islas Baleares): «*También hay duelo en las damas*, de Calderón, y las ediciones sueltas del siglo XVIII».
- María Dolores Sánchez García (Biblioteca Nacional de España): «Las series numeradas de las comedias sueltas: más que un elemento de control».



universidad  
de león



AITENSO

Asociación  
Internacional de  
Teatro Español  
y Novohispano  
de los Siglos  
de Oro

*Jueves, 25 de septiembre*

**9:00-10:30** Octava sesión de comunicaciones

MESA 15 (Aula Magna):

Modera: Emilio Blanco (Universidad Complutense de Madrid)

- Emilio Blanco (Universidad Complutense de Madrid): «Una comedia desconocida de Valentín de Céspedes: *Los triunfos de María*».
- Dann Cazés Gryj (Universidad Iberoamericana Ciudad de México/ Universidad Autónoma Metropolitana de Cuajimalpa): «Donaires a lo divino: funciones del gracioso en comedias de santos».
- Eduardo Paredes Ocampo (Universidad Autónoma de Barcelona): «Escenificando sincretismos: Reconstrucción virtual del Coliseo de México (1638) y sus aplicaciones para los estudios culturales».

MESA 16 (Salón de Grados):

Modera: Ane Zapatero Molinuevo (Universidad del País Vasco)

- Paul Emschermann (Universidad de Bonn/Universidad de León): «La doncella ante la autoridad paternal en *El premio del bien hablar* de Lope de Vega».
- Laura Mier Pérez (Universidad de Cantabria): «Lope de Vega en el teatro lírico».
- Ane Zapatero Molinuevo (Universidad del País Vasco): «Imágenes (medievales) de la muerte en el teatro de Lope de Vega: cazadores, ballestas, arcos, flechas y aves».

**10:30-12:00** Novena sesión de comunicaciones

MESA 17 (Aula Magna):

Modera: Fernando Sanz-Lázaro (Universidad de Viena)

- Isabelle Bouchiba-Fochesato (Universidad de Bordeaux Montaigne): «*El retablo de las maravillas* o el multiverso cervantino».
- Fernando Sanz-Lázaro (Universidad de Viena): «Niño 1.º y Niño 2.º: hijos de la comedia, figurantes infantiles y otros párvulos del teatro áureo».
- Adrián Velasco Sainz (Universidad de Valladolid): «De “pájaros nocturnos y graves”: la recepción de un motivo gongorino en el teatro áureo».



universidad  
de león



AITENSO

Asociación  
Internacional de  
Teatro Español  
y Novohispano  
de los Siglos  
de Oro

MESA 18 (Salón de Grados):

Modera: Naima Lamari (Universidad de Avignon)

- Naima Lamari (Universidad de Avignon): «¿Relectura del canon clásico o subversión escénica? *El burlador de Sevilla* de Darío Facal (2015)».
- Jadwiga Clea Moreno-Szypowska (Instytut Badań Literackich): «La cicuta en manos de la Sombra. Las artimañas diabólicas en el auto sacramental *La vida es sueño* de Pedro Calderón de la Barca».
- Alejandro Saá Viéitez (Universidad de Vigo): «Verso y oralidad: la función dramática de la estructura versal en el teatro del Siglo de Oro. Herramientas para la interpretación».

**12:00-12:30** Pausa café

**12:30-14:00** Décima sesión de comunicaciones

MESA 19 (Aula Magna):

Modera: Teresa Ferrer Valls (Universidad de Valencia)

- Josefa Badía Herrera y Teresa Ferrer Valls (Universidad de Valencia): «DICAT, veinte años después: pervivencia y nuevas posibilidades de explotación de la información a partir de la nueva base de datos».
- Alejandro García Reidy (Universidad de Salamanca): «Una aproximación a las comedias anónimas desde la federación ASODAT».
- Alejandra Ulla Lorenzo (Universidad de Santiago de Compostela): «Las comedias sueltas: todavía un problema bibliográfico».

**14:00-16:00** Comida

**16:00-17:30** Undécima sesión de comunicaciones

MESA 20 (Aula Magna):

Modera: Isabel Muguruza Roca (Universidad del País Vasco)

- Kahira Itzel Gordillo Plancarte (Universidad Autónoma Metropolitana de Iztapalapa): «Texto y espectáculo en *La corte del demonio*, de Luis Vélez de Guevara».



universidad  
de león



AITENSO

Asociación  
Internacional de  
Teatro Español  
y Novohispano  
de los Siglos  
d e O r o

- Isabel Muguruza Roca (Universidad del País Vasco): «La comedia nueva en Portugal: versificación e ideología en *La entrada del rey en Portugal* de Jacinto Cordeiro».
- Elena Muñoz Rodríguez (Universidad del País Vasco): «Un tomo desglosado y sin datos de impresión de la *Segunda parte de comedias* de Jacinto Cordeiro».

MESA 21 (Salón de Grados):

Modera: Alexander J. McNair (Universidad de Baylor)

- Francisco José García Cabrera (Universidad de Salamanca): «Problemas en torno al corpus de Pedro Rosete Niño: atribución y análisis estilométrico».
- Alexander J. McNair (Universidad de Baylor): «“Una acción interesante y animada”: la unidad dramática de *El noble siempre es valiente* de Antonio Enríquez Gómez».
- Sergio Rodríguez Nicolás (Universidad de León): «Identificar la autoría en una comedia de seis ingenios: entre crítica textual y estilometría léxica en *El rey Enrique el Enfermo*».

**17:30-18:00** Presentación de proyectos (Aula Magna):

- Julio Vélez Sainz (Universidad Complutense de Madrid): Proyecto «TCE-XXI» y Nuevo catálogo del teatro español del siglo XVI.

**18:00-18:45** Asamblea AITENSO (Aula Magna)

**20:00-21:00** Representación teatral

*Me trataste con olvido*, de la cía. La Otra Arcadia (Teatro San Francisco)

**22:00** Cena (Hotel FC Infantas de León)



universidad  
de león



AITENSO

Asociación  
Internacional de  
Teatro Español  
y Novohispano  
de los Siglos  
d e O r o

*Viernes, 26 de septiembre*

**9:30-11:00** Duodécima sesión de comunicaciones

MESA 22 (Aula Magna):

Modera: Valerie Hegstrom (Universidad de Brigham Young)

- Juana Escabias (Universidad Complutense de Madrid): «*El conde Partinuplés*, de Ana Caro de Mallén, una escenificación “con magia”».
- Valerie Hegstrom (Universidad de Brigham Young): «Entre páginas de la temprana modernidad y ediciones digitales: Re-presentando textos teatrales escritos por mujeres en formato en línea».

MESA 23 (Salón de Grados):

Modera: María Luisa Lobato (Universidad de Burgos)

- Roberta Alvití (Universidad de Cassino y del Lacio Meridional): «¿Imitación o/y colaboración? El caso de Luis de Belmonte y *La gloria de Niquea*».
- María Luisa Lobato y Alejandra Fernández Gonzalvo (Universidad de Burgos): «Una nueva obra de autor leonés: *El ingenioso entremés de la niña disgustada*».
- Isabel Ibáñez (Universidad de Pau et des Pays de l'Adour): «Autoría y autoridad en la comedia de santos. Tirso de Molina y sus refundidores».

**11:00-12:30** Decimotercera sesión de comunicaciones

MESA 24 (Aula Magna):

Modera: María Rosa Álvarez-Sellers (Universidad de Valencia)

- María Rosa Álvarez-Sellers (Universidad de Valencia): «Nadie fie su secreto: temas tabú en la tragedia del Siglo de Oro».
- Clara Monzó Ribes (Universidad de Valencia): «“Faltará el alma de los movimientos”: las acotaciones de relación (a través de *Fortunas de Andrómeda y Perseo*)».
- Omar Sanz Burgos (Universidad Autónoma de Barcelona): «Otra vez la *obligación*: la articulación del concepto en el teatro de Rojas Zorrilla».



universidad  
de león



AITENSO

Asociación  
Internacional de  
Teatro Español  
y Novohispano  
de los Siglos  
d e O r o

MESA 25 (Salón de Grados):

Modera: Almudena García González (Universidad de Castilla-La Mancha)

- María Isabel Cuenca Caro-Patón (Universidad de Barcelona): «Lo femenino en forma: disposición, estructura y sonidos en la *Égloga de Plácida y Victoriano*».
- Almudena García González (Universidad de Castilla-La Mancha): «Revisión y reivindicación de la obra dramática de Andrés de Claramonte».
- Valeria Marrella (Universidad de Venecia Ca' Foscari): «Palabras en red: aproximación digital al estudio de personajes en un texto del primer teatro áureo».

**12:30-13:00** Pausa café

**13:00-14:00** Conferencia de clausura

Preside: Almudena García González (Universidad de Castilla-La Mancha)

Germán Vega García-Luengos (Universidad de Valladolid) y Rafael González Cañal (Universidad de Castilla-La Mancha): «“Al teatro pasad de las verdades”. Experiencias de filología analógica y digital».

**14:00-14:30** Clausura